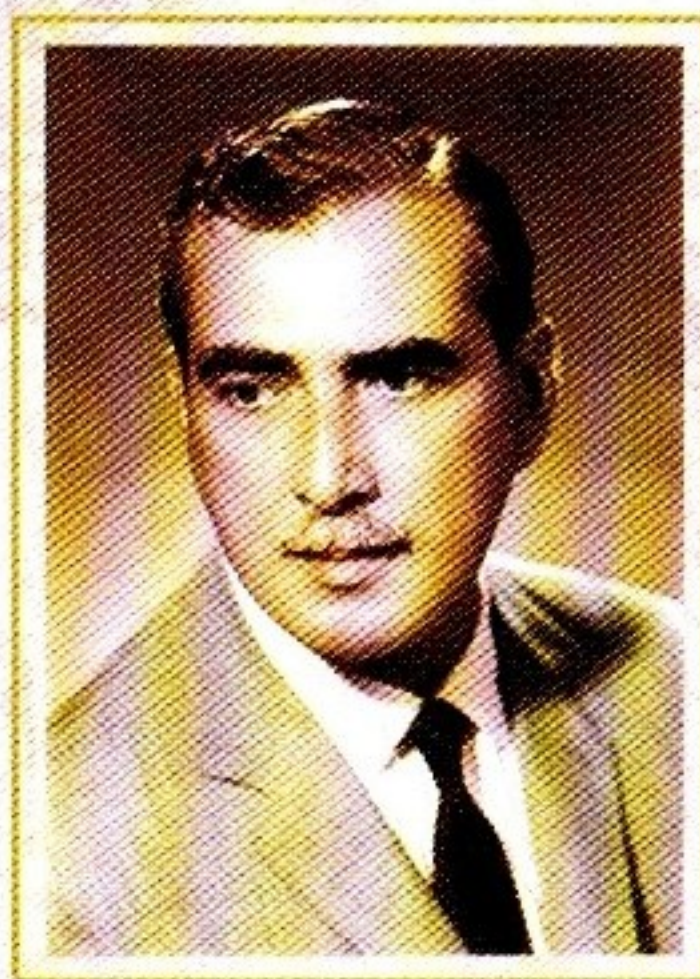


ΘΡΑΣΥΒΟΥΛΟΣ ΣΤΑΝΙΤΣΑΣ

᾽Αρχων Προτοψάλτης τῆς Μ.Χ.Ε.



ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΗ, ΓΑΛΛΙΚΗ ΑΙΘΟΥΣΑ UNION FRANÇAISE 1958 & 1963

ΧΑΛΚΗ, ΘΕΟΛΟΓΙΚΗ ΣΧΟΛΗ 1963



ΑΡΧΕΙΟ ΖΩΝΤΑΝΩΝ ΗΧΟΓΡΑΦΗΣΕΩΝ

1

Α] ΚΩΝ/ΠΟΛΗ. ΓΑΛΛΙΚΗ ΑΙΘΟΥΣΑ UNION FRANÇAISE, 1958

1	«Ἐλέησόν μέ ὁ Θεός... Τά πλήθη τῶν πεπραγμένων μοι...» (ἦχος πλ. β')	01':44"
2	«Ἴδού ὁ Νυμφίος...» σύντομο (ἦχος πλ. δ')	02':00"
3	«Τά πάθη τά σεπτά...» ἄσγόν (ἦχος α')	01':51"
4	«Τῶν παθῶν τοῦ Κυρίου...» ἄσγόν (ἦχος πλ.δ')	03':19"
5	«Ἐρχόμενος ὁ Κύριος...»(ἦχος α')	03':01"
6	«Οὐκ ἔστιν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ...» (ἦχος α')	05':35"
7	«ᾧ πόσων ἀγαθῶν...» (ἦχος β')	03':57"
8	«Μαρία, ὁ Κύριος μετά Σοῦ...» Π. Μπερεκέτη (ἦχος γ')	03':27"
9	«Κύριε ἐκέκραξα... Πεντηκοστήν ἐορτάζομεν...» (ἦχος α')	03':12"

Β] ΧΑΛΚΗ. ΘΕΟΛΟΓΙΚΗ ΣΧΟΛΗ, 1963

10	«Εἰς πολλά ἔτη...» εἰσόδου	02':21"
11	«Θαλάσσης τό ἐρυθραῖον...» (ἦχος δ' λέγετος)	02':31"
12	Πᾶσα πνοή καί στιχηρά ἀναστάσιμα (ἦχος δ' λέγετος)	02':26"
13	«Ἅγιος ὁ Θεός...» (ἦχος β')	01':19"
14	«Κατευθυνθήτω...» Ἀκολουθίας προσηγιασμένων τ. Δώρων (ἦχος πλ. α')	00':56"
15	«Νῦν αἱ δυνάμεις...»(ἦχος πλ. β')	05':25"
16	«Ἅγιος, Ἅγιος, Ἅγιος...» Λειτουργίας Μεγ. Βασιλείου (ἦχος β')	02':28"
17	«Ἀμήν» Λειτουργίας Μεγ. Βασιλείου (ἦχος β')	00':45"
18	«Τήν γάρ Σήν μήτραν...» (ἦχος α' 4φωνος)	04':37"
19	«Θεοτόκε ἡ ἐλπίς... Ἐν νόμῳ σκιᾶ...» ἄσγή (ἦχος γ')	03':20"
20	Δύναμις Τρισαγίου ἕμνου Ἁρχοντος Θρασ. Στανίτσα (ἦχος δ' φθορικός)	03':14"
21	«Ἄξιόν ἔστιν...» Ἁρχοντος Θρασ. Στανίτσα (ἦχος δευτερόφωνος)	03':19"
22	«Χαῖρε Νύμφη... Ἀλληλουῖα» Ἁρχοντος Θρασ. Στανίτσα (ἦχος α')	01':50"
23	Πολυχρόνιον Πατριάρχου Ἀθηναγόρου (ἦχος βαρῦς ἑναρμόνιος)	02':31"

Γ] ΚΩΝ/ΠΟΛΗ. ΓΑΛΛΙΚΗ ΑΙΘΟΥΣΑ UNION FRANÇAISE, 1963

24	«Ἐκάθισεν Ἀδάμ...» (ἦχος πλ. β')	05':06"
	Συνολική διάρκεια:	71':08"

ΚΕΝΤΡΟ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΩΝ ΜΟΥΣΙΚΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ

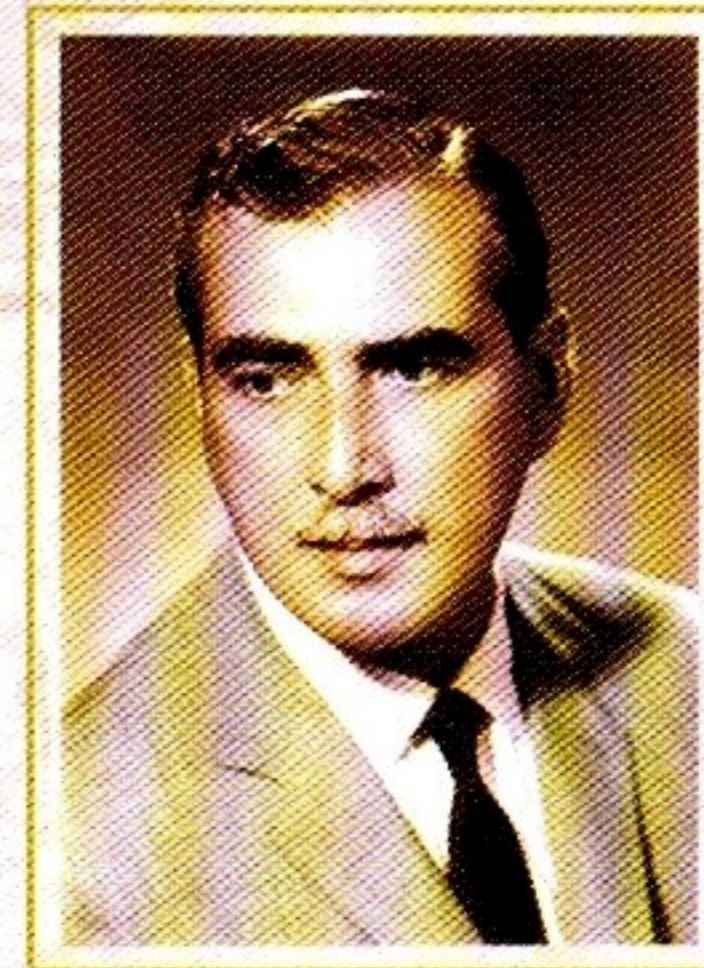
Μαραθωνοράχων 52-54 104 41 Αθήνα • Τηλ./Fax: 210 51.49.430

www.music-art.gr, e-mail: info@music-art.gr



ΘΡΑΣΥΒΟΥΛΟΣ ΣΤΑΝΙΤΣΑΣ

ᾠδων Προτοψάλτης τῆς Μ.Χ.Ε.



ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΗ, ΓΑΛΛΙΚΗ ΑΙΘΟΥΣΑ UNION FRANÇAISE 1958 & 1963
ΧΑΛΚΗ, ΘΕΟΛΟΓΙΚΗ ΣΧΟΛΗ 1963





Τό **ΚΕΝΤΡΟ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΩΝ ΜΟΥΣΙΚΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ** ιδρύθηκε τόν Φεβρουάριο τοῦ 2004. Σκοπός του εἶναι ἡ συλλογή, διάσωση καί προβολή τῆς Μουσικῆς μας - κυρίως τῆς Βυζαντινῆς - στήν παραδοσιακή της μορφή, ὅπως αὐτή ἐκφράζεται μέσα ἀπό τήν δημοσιοποίηση τοῦ ἔργου - ἐκτελεστικοῦ καί συγγραφικοῦ - παλαιῶν διδασκάλων.

Ἔτσι, μέσα ἀπό τίς ζωντανές ἠχογραφήσεις ὑπενθυμίζεται ὁ πλοῦτος μαθημάτων τῆς Βυζαντινῆς Μουσικῆς πού τείνουν νά ξεχαστοῦν, διασώζεται τόσο ἡ πολιτιστική μας κληρονομιά ὅσο καί ἡ ιστορική ἀξία καί ἀναδεικνύεται ἡ βαθιά γνώση τῶν μυστικῶν τῆς ψαλτικῆς τέχνης ἀπό τοὺς ἐκτελεστές της.

Κ.Π.Μ.Ε. 1

© Copyright - Ἐπιμέλεια ἐκδόσεως 2007

Χρῆστος Τσιούνης

ΚΕΝΤΡΟ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΩΝ ΜΟΥΣΙΚΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ

Μαραθωνομάχων 52- 54, 104 41 Ἀθήνα

Τηλ. / Fax: 210 51 49 430

Ἀπαγορεύεται ὁποιαδήποτε χρήση ἢ ἀναμετάδοση μέ ὁποιοδήποτε τρόπο, τμήματος ἢ τοῦ συνόλου τοῦ ἠχητικοῦ ἢ ἔντυπου ὕλικου χωρίς τήν ἐγγραφή ἄδεια καί τήν ἀπαραίτητη ἀναφορά στόν ἐπιμελητή ἐκδόσεως καί τόν ἐκδοτικό φορέα.

ΘΡΑΣΥΒΟΥΛΟΣ ΣΤΑΝΙΤΣΑΣ

Ὁ Θρασύβουλος Στανίτσας γεννήθηκε στα Ὑψωμαθειά, ἓνα προάστιο τῆς Κων/λης, τό 1910. Σέ ἡλικία 10 χρονῶν, πῆρε τά πρῶτα μαθήματα Βυζαντινῆς Μουσικῆς ἀπό τόν θεῖο του Δημήτριο Θεραπειανό. Ἀργότερα μαθήτευσε στοὺς Δημήτριο Βουτσινᾶ, Γιάγκο Βασιλειάδη, Μιχαήλ Χατζηθαθανασίου, στόν ὁποῖο, ὡς λέγεται, τελειοποιήθηκε μουσικά καί τέλος στόν Ἰωάννη Παλάση.

Ἔψαλε σέ πολλές ἐκκλησίες τῆς Πόλης: Λαμπαδάριος τοῦ ἱ. Ναοῦ Ἁγίου Μηνᾶ, Πρωτοψάλτης στοὺς ἱερούς Ναούς Θείας Ἀναλήψεως καί Ἁγίων Κων/νου καί Ἐλένης Ὑψωμαθείων μέχρι τό 1929, ὅποτε διορίστηκε Β' Δομέστικος τοῦ ἱ. Ναοῦ Ἁγίου Νικολάου Γαλατᾶ μέχρι τό 1930. Ἐν συνεχείᾳ, διετέλεσε Α' Δομέστικος μέχρι τό 1936 καί κατόπιν Λαμπαδάριος στόν ἴδιο Ναό μέχρι τό 1939.

Ἡ φήμη του εἶχε ἤδη ἀπλωθεῖ σέ ὁλόκληρη τήν Πόλη καί ἦταν φυσικό ἐπακόλουθο νά κληθεῖ «ἔξωθεν» ἐκείνη τήν χρονιά γιά νά καλύψει τήν θέση τοῦ Ἄρχοντος Λαμπαδαρίου τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου, ἀπέναντι στόν Κων/νο Πρίγγο. Τήν 1η Μαρτίου τοῦ 1939 χειροθετεῖται Ἄρχων Λαμπαδάριος τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου, θέση τήν ὁποία κράτησε μέχρι τήν Κυριακή τῆς Σταυροπροσκυνήσεως τοῦ 1961, ὅποτε χειροθετήθηκε Ἄρχων Πρωτοψάλτης στή θέση τοῦ παραιτηθέντος Κων/νου Πρίγγου. Στίς 6/4/1964 ἀπελάθηκε ἀπό τήν Κων/πολη λόγω τῶν γνωστῶν γεγονότων καί τῆς Ἑλληνικῆς του ὑπηκοότητας καί ἤρθε στήν Ἀθήνα. Δέν μένει ὁμως γιά πολύ καί φεύγει γιά τήν Χίο ὅπου ἔμεινε καί ἔψαλε περίπου ἓνα χρόνο.

Ἐπειτα φεύγει γιά δύο μῆνες στή Βηρυττό καί ἐπανέρχεται στήν Ἀθήνα ὅπου τήν 1η Ἰανουαρίου τοῦ 1966, διορίζεται πρωτοψάλτης στόν ἱ. Ναό Ἁγίου Δημητρίου Ἀμπελοκήπων ἕως τό 1981 ὅπου παραιτήθηκε γιά λόγους ὑγείας.

Ὁ Θρασύβουλος Στανίτσας ὑπῆρξε ἓνας ἀπὸ τοὺς κορυφαίους ἱεροψάλτες τοῦ 20οῦ αἰῶνα. Μὲ τὴν μοναδική χρονική του ἀγωγή, τὸ τέλειο πάτημα τῶν διαστημάτων καὶ τὴν ἐκπληκτικὴ καλλωπιστικὴ του ἐρμηνεία ἄφησε ἐποχὴ. Χάρη δὲ στὴν ἰδιαίτερη, εὐλύγιστη καὶ γλυκύτατη φωνή του ἐπίθετα ὅπως «ἀηδὸνι τῆς Πόλης», «καλλικέλαδος» κ.ἄ., φαντάζουν ἀπλὰ τυπικά. Ὁ τρόπος γενικά τοῦ ψάλλειν του ὅσον ἀφορᾶ τίς μικρὲς καὶ μεγάλες λεπτομέρειες τῆς Βυζαντινῆς Μουσικῆς πρέπει νὰ ἀποτελέσουν ἀντικείμενο μελέτης ἀπὸ τοὺς εἰδικούς τῆς ψαλτικῆς τέχνης.

Ὁ ἴδιος ἔψαλε καλεσμένος σὲ ὅλη τὴν Ἑλλάδα, στὴν Ἀμερική τὸ 1967, ἀλλὰ καὶ στὴν Ρώμη τὸ 1972. Ἔκανε ἐπίσης ἀρκετὲς ἐμφανίσεις μὲ χορωδία πού ἐδίδασκε καὶ διηύθυνε ὁ ἴδιος τόσο στὴν Ἑλλάδα, ὅσο καὶ σὲ ἀρκετὲς πόλεις τοῦ ἐξωτερικοῦ.

Βραβεύθηκε ἀπὸ πολλοὺς φορεῖς καὶ συλλόγους μὲ κορυφαῖο τὸ γεγονὸς τῆς βράβεισής του ἀπὸ τὴν Ἀκαδημία Ἀθηνῶν σὲ εἰδικὴ τελετὴ τὸ 1983.

Πέθανε στὴν Νέα Μάκρη στίς 18 Αὐγούστου 1987, νικημένος ἀπὸ τὴν ἐπάραιτη νόσο, ἀφήνοντας τεράστιο κενὸ στὴν Βυζαντινὴ Μουσική.

Τὸ ΚΕΝΤΡΟ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΩΝ ΜΟΥΣΙΚΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ

ἐγκαινιάζει σειρά ἐκδόσεων μὲ ζωντανὲς ἠχογραφήσεις τοῦ Ἱεροψάλτη τῆς Μ.Χ.Ε. Θρασυβούλου Στανίτσα.

Στὸ C.D. ὑπ' ἀριθ. 1 παρουσιάζονται κατὰ σειρά τρεῖς ἠχογραφήσεις τοῦ Ἱεροψάλτη:

A. Γαλλικὴ Αἴθουσα UNION FRANÇAISE τὸ 1958

B. Θεολογικὴ Σχολὴ Χάλκης 1963 καὶ

Γ. Γαλλικὴ Αἴθουσα UNION FRANÇAISE τὸ 1963.

Α] ΚΩΝ/ΠΟΛΗ. ΓΑΛΛΙΚΗ ΑΙΘΟΥΣΑ UNION FRANÇAISE 1958.

Σύμφωνα μὲ πληροφορίες ἢ ἐμφάνιση αὐτὴ τοῦ Θρασυβούλου Στανίτσα ἔλαβε χώρα τὸ 1958. Ἦταν περίοδος Τριωδίου, γι' αὐτὸ καὶ τὰ ψαλλόμενα ὑπὸ τοῦ Ἱεροψάλτη εἶναι σχετικὰ. Εἶναι ἄγνωστο γιὰ ποιὸ λόγο ἐγίνε αὐτὴ ἢ ἐμφάνιση καὶ σύμφωνα πάντα μὲ τίς ἴδιες πληροφορίες μεταξὺ τοῦ ἀκροατηρίου βρισκόταν ὁ τότε Ἱεροψάλτης τῆς Μ.Χ.Ε. Κων/νος Πρίγγος. Τίς πληροφορίες - ὡς πρὸς τὴν χρονολογία - τίς ἐνισχύει ἢ προσφώνηση ἀπὸ τὸν ἐκφωνητὴ πού ὑπάρχει στὸ πρωτότυπο ὑλικὸ καὶ σὲ κάθε ὕμνο τὸν προσφωνεῖ ὡς «...Θρασυβούλου Λαμπαδαρίου».

Ἡ ἐμφάνιση κατὰ πᾶσα πιθανότητα ξεκινάει μὲ ἓνα ἐκ τῶν Πεντηκοσταρίων τοῦ Τριωδίου σὲ ἦχο πλ. δ' «Τῆς μετανοίας ἀνοιξόν μοι...» τοῦ ὁποίου ὁμως ἢ ἐγγράφη πού ἔχουμε στὰ χέρια μας, δέν ἐπιτρέπει τὴν ἀναμετάδοσή του. Τὰ ὑπόλοιπα κομμάτια εἶναι σχετικὰ μὲ τὴν περίοδο τοῦ Τριωδίου, τῆς Μεγ. Ἑβδομάδος καὶ κλείνει μὲ τὸ «Κύριε ἐκέκραξα...» καὶ ἓνα ἐκ τῶν ἰδιομέλων τοῦ Ἑσπερινοῦ τῆς Πεντηκοστῆς.

Β] ΧΑΛΚΗ. ΘΕΟΛΟΓΙΚΗ ΣΧΟΛΗ 1963.

Είναι γνωστό πώς ο ἄρχοντας ἐξ αἰτίας τοῦ ὅτι δέν εἶχε Πτυχίο Βυζαντινῆς Μουσικῆς δέν μπορούσε νά διοριστεῖ σέ κάποια Μουσική Σχολή.

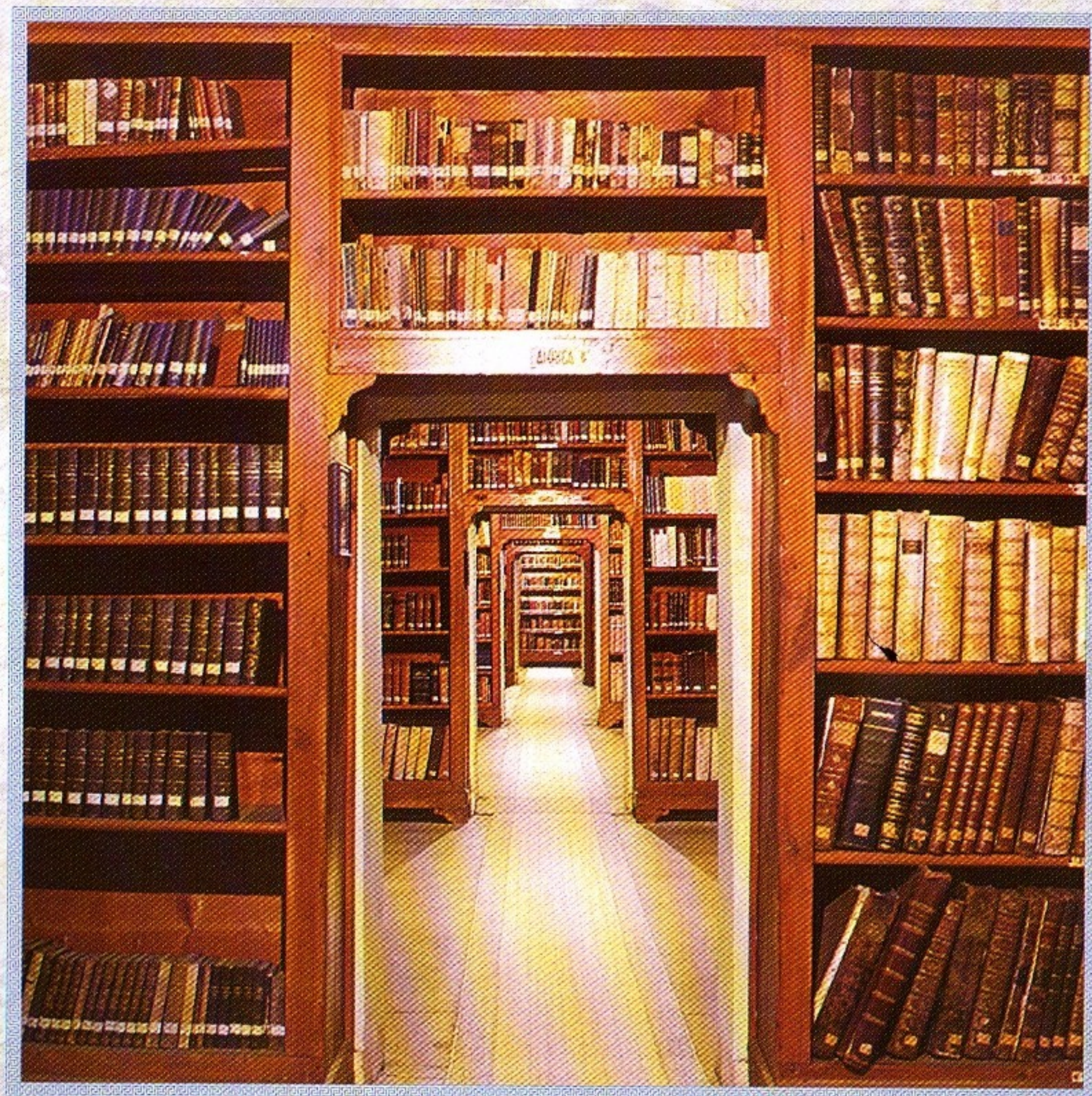
Τό 1963 χάριν τῆς Πατριαρχικῆς καί Συνοδικῆς Θ. Λειτουργίας πού θά ἐλάμβανε χώρα στόν Πάνσεπτο Πατριαρχικό Ναό γιά τήν ἐπέτειο τῆς χιλιετηρίδος τοῦ Ἁγίου Ὄρους, ἔλαβε ἐντολή ἀπό τόν ἀοίδιμο Πατριάρχη Ἀθηναγόρα τόν Α΄ νά προετοιμάσει τούς φοιτητές τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς τῆς Χάλκης γιά νά συμπάλλουν τήν Κυριακή τῆς Ὁρθοδοξίας.

Αὐτή ἀκριβῶς ἡ ἠχογράφηση εἶναι τό μάθημα πού ἔκανε ὁ ἄρχοντας στή Θεολογική Σχολή καί ἀπό τήν πλευρά αὐτή, ἡ ἠχογράφηση ἀποτελεῖ ἱστορικό καί μουσικό ντοκουμέντο.

Τό μάθημα ξεκινάει μέ τό μεγαλόπρεπο «Εἰς πολλά ἔτη...» εἰσόδου στό ὁποῖο ὁ ἄρχοντας δίνει τήν ἴδια σημασία, σάν νά τό λέει μέσα στόν Πατριαρχικό Ναό ἀφοῦ διαρκεῖ 02΄:21΄΄ καί συνεχίζει μέ τά μαθήματα τῆς συγκεκριμένης ἡμέρας (Α΄ Νηστειῶν), ἀλλά ἡ χαρά τῶν φοιτητῶν πού εἶχαν ἀνάμεσά τους τόν ἄρχοντα, «ἀνάγκασαν» τόν Θρασύβουλο Στανίτσα νά ἐπεκταθεῖ καί σέ ἄλλα μαθήματα ὅπως τό «Κατευθυνθήτω ...» σέ ἦχο πλ. α΄ τῆς Ἀκολουθίας τῶν Προηγιασμένων Δώρων, τό περίφημο Χερουβικό «Νῦν αἱ Δυνάμεις ...» σέ ἦχο πλ. β΄ τῆς ἴδιας Ἀκολουθίας, ἀλλά καί δικά του μαθήματα ὅπως τό Δύναμις τοῦ Τρισαγίου ὕμνου σέ ἦχο δ΄ φθορικό (Φεραχνάκ) καί τό «Ἄξιόν ἐστιν...» σέ ἦχο δευτερόπρωτο (Καρτσιγάρ).

Ἡ ὄλη ἐμφάνιση καί ἐκτέλεση τῶν ψαλλομένων ἀπό τόν Θρασύβουλο Στανίτσα, δημιούργησε κλίμα ἐνθουσιασμοῦ καί θαυμασμοῦ στούς φοιτητές οἱ

Ἡ βιβλιοθήκη τῆς ἐν Χάλκῃ Θεολογικῆς Σχολῆς.



Η ΕΝ ΧΑΛΚΗ, ΘΕΟΛΟΓΙΚΗ ΣΧΟΛΗ



ὅποιοι τό ἐκδήλωσαν μέ ἔντονα χειροκροτήματα, ἀλλά καί μέ τήν ἀποφωνητική ἐπιθυμία τοῦ π. Ἀμφιλοχίου Τσούκου νῦν ἡγουμένου τῆς Ἱερᾶς Μονῆς Ταξιάρχου Μιχαήλ τοῦ Θαρρενοῦ Ρόδου: «...θά εἴμεθα εὐτυχεῖς νά σᾶς ἀκούωμεν πάντοτε κάτω εἰς τήν Ἑλλάδα...».

Γ] ΚΩΝ/ΛΗ. ΓΑΛΛΙΚΗ ΑΙΘΟΥΣΑ UNION FRANÇAISE 1958.

Ἡ ἠχογράφηση αὐτή ἔλαβε χώρα μετά ἀπό μία ἰδιαιτέρως ἐπιτυχημένη ἐμφάνιση τῆς χορωδίας τοῦ Συνδέσμου Μουσικοφίλων Κων/λεως τό 1963 καί λίγο πρῖν ἀπό τήν ἀπέλασή του. Ὁ κόσμος ἐνθουσιασμένος ἀπό τήν ἐμφάνιση τῆς χορωδίας θέλησε νά ἀκούσει κάτι μονωδιακό ἀπό τόν χοράρχη Θρασύβουλο Στανίτσα ὁ ὅποιος τότε βρισκόταν στό ἀπόγειο τῆς δόξας του καί ἀποδέχθηκε τήν παράκληση.

Ἔτσι, εἶπε ἐκτός κειμένου καί ἀπό στήθους τό Δοξαστικό τοῦ Ἑσπερινοῦ τῆς Τυρινῆς σε ἦχο πλ. β' σέ μία μοναδική καί ἀνεπανάληπτη μουσική ἐρμηνεία.

«Ἡ ἐν Χάλκῃ Θεολογική Σχολή», σέ ἐπιστολικό δελτάριο τῶν ἀρχῶν τοῦ 20οῦ αἰῶνα.

Εἶναι ἄγνωστο ἐάν ἡ συγκεκριμένη ἐκτέλεση ἀνήκει σέ κάποιον συνθέτη ἢ σέ μία ἔξαρση τοῦ ἰδίου ἀφοῦ οὔτε ποτέ τό ἐπανελάβε ἔτσι, οὔτε τό παρα-
σήμανε στήν Βυζαντινή Μουσική κατ' αὐτήν τήν ἐρμηνεία. Καί εἶναι βέβαια
φυσικό ἐπακόλουθο τῆς συγκεκριμένης ἐκτέλεσης τά ζωνρά ἐπιφωνήματα καί
χειροκροτήματα τῶν παρευρισκομένων.

Εὐχαριστῶ θερμά τόν π. Σεραφεῖμ Φαράσογλου γιά τίς πληροφορίες του
ὡς πρός τό Β' καί Γ' τμήμα τῆς ἠχογράφησης, καθώς καί τόν κ. Νικόλαο
Μαλκότσογλου γιά τίς πληροφορίες πού μᾶς ἔδωσε πού ἀφοροῦν τό Α'
τμήμα τῆς ἠχογράφησης. Εὐχαριστῶ ἐπίσης θερμά τόν π. Σεραφεῖμ
Φαράσογλου γιά τήν εὐγενῆ καί ἀνιδιοτελεῆ προσφορά τῶν ἠχογραφήσεων
τοῦ Β' καί Γ' τμήματος τοῦ παρόντος C.D. ἐκ τοῦ ἀρχείου του.

Υ.Γ. Καταβλήθηκε κάθε δυνατή προσπάθεια τά περιεχόμενα τοῦ C.D. νά δημοσιοποιηθοῦν
ὅπως ἀξίζει στόν Θρασύβουλο Στανίτσα καί τήν ἱστορία τῶν ἠχογραφήσεων. Αὐτό εἶναι
δυνατόν μέχρις ἐνός σημείου καθώς οἱ ἠχογραφήσεις πού ἔχουμε στά χέρια μας – κυρίως
οἱ παλαιότερες – πολλές φορές εἶναι κομμένες καί γενικά σέ ὄχι καλή ἠχητική κατάσταση.
Ἔτσι μέ τά σύγχρονα ἠλεκτρονικά μέσα, ἔγινε ὅτι καλύτερο μπορούσε νά γίνει σέ αὐτές
τίς ἠχογραφήσεις, μέχρι τοῦ σημείου ἐκείνου πού ἡ παρέμβασή μας θά μπορούσε νά
ἀλλοιώσει τίς φωνές τῶν ἐκτελεστῶν. Σέ αὐτή τήν περίπτωση προτιμήθηκε ἡ ὅποια ἀτέ-
λεια παρά ἡ ἀλλοίωση τῶν φωνῶν.

Χρῆστος Τσιούνης

Ἐπιλογή, ἐπιμέλεια ἠχητικοῦ ὑλικοῦ, κείμενα/σχολιασμοί: Χρῆστος Τσιούνης
Digital masternig ἠχητικοῦ ὑλικοῦ: Βαγγέλης Μπόντας



Γραφιστική ἐπιμέλεια: **GOSPELCREATIVE**

Ἡ επεξεργασία καί τό mastering τοῦ ἠχητικοῦ ὑλικοῦ ἔγινε
τόν Νοέμβριο τοῦ 2003.